HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

CONTENTS OF VOLUME 79

79:1–3 JANUARY/APRIL/JULY 1986

Christians Among Jews and Gentiles:
Essays in Honor of Krister Stendahl
on His Sixty-fifth Birthday

Preface	*George W. E. Nickelsburg*	v
Dedication	*Helmut Koester*	vii
Curriculum Vitae		xi
Bibliography of the Writings of Krister Stendahl		xiii
The Uses of Antithesis in Hebrews 8–10	*Harold W. Attridge*	1
The Faithfulness of God and the Priority of Israel in Paul's Letter to the Romans	*J. C. Beker*	10
An Arabian Trinity	*G. W. Bowersock*	17
Jewish Women's History in the Roman Period: A Task for Christian Theology	*Bernadette J. Brooten*	22
Gentiles, Christians, and Israelites in the Epistle to the Ephesians	*Nils Alstrup Dahl*	31
Onesimos	*David Daube*	40
Reflections on the Mormon "Canon"	*W. D. Davies*	44
Matthew 27:51 in Early Christian Exegesis	*M. de Jonge*	67
Jewish-Gentile Continuity in Paul: Torah and/or Faith? (Romans 9:1–5)	*Eldon Jay Epp*	80
Jews, Gentiles, and Synagogues in the Book of Acts	*John G. Gager*	91
Who Is the True Prophet?	*Dieter Georgi*	100

GRADUATE THEOLOGICAL UNION LIBRARY 1962

Vol. 79
1986

G

Carpocratians and Curriculum: Irenaeus's Reply — *Robert M. Grant* 127

On Reading Others' Letters — *Lars Hartman* 137

Greeks, Jews, and Lutherans in the Middle Half of Acts — *A. T. Kraabel* 147

Towards Assessing the Latin Text of "5 Ezra" — *Robert A. Kraft* 158

A Physical Description of Paul — *Abraham J. Malherbe* 170

A Hermeneutics of Social Embodiment — *Wayne A. Meeks* 175

Death-Scenes and Farewell Stories: An Aspect of the Master-Disciple Relationship in Mark and in Some Talmudic Tales — *Jacob Neusner* 187

An Ἔκτρωμα, Though Appointed from the Womb: Paul's Apostolic Self-Description In 1 Corinthians 15 and Galatians 1 — *George W. E. Nickelsburg* 198

Christians and Jews in First-Century Alexandria — *Birger A. Pearson* 206

Pauline Baptism and "Secondary Burial" — *Norman R. Petersen* 217

Luke's Use of the Old Testament — *Helmer Ringgren* 227

Christians and Jews—Some Positive Images — *Marc Saperstein* 236

Challenge and Response: Pesiqta Derab Kahana, Chapter 26 As an Oblique Reply to Christian Claims — *Lou H. Silberman* 247

Paul's Arguments As Evidence of the Christianity from Which He Diverged — *Morton Smith* 254

The Armenian Vision of Ezekiel — *Michael E. Stone* 261

Enabling Language in Paul — *Albert C. Sundberg, Jr.* 270

The Exaltation of Jesus and the Restoration of Israel in Acts 1 — *David L. Tiede* 278

Justin Martyr's Trypho — *Bishop Demetrios Trakatellis* 287

Early Christian Chiliasm, Jewish Messianism, and the Idea of the Holy Land — *Robert L. Wilken* 298

Vilification and Self-Definition in the Book of Revelation — *Adela Yarbro Collins* 308

79:4 OCTOBER 1986

On the Unity of Orphic and Milesian Thought — *Aryeh Finkelberg* 321

The Background and Meaning of Amos 5:17B — *Michael James Hauan* 337

A Review Article of *Songs of the Sabbath Sacrifices: A Critical Edition,* by Carol Newsom — *Elisha Qimron* 349

The Composition and Publication of Josephus's *Bellum Iudaicum* Book 7 — *Seth Schwartz* 373

Bentham's Metaphysics and the Science of Divinity — *James E. Crimmins* 387

The Rise of the Lay Catholic Evangelist in England and America — *Debra Campbell* 413

Hermeneutics and Tradition: The Role of the Past in Jurisprudence and Theology — *Linell E. Cady* 439

NOTES AND OBSERVATIONS

NOYAEMIΘ—A Note on "An Arabian Trinity" — *G. W. Bowersock* 465

Summaries of Doctoral Dissertations 467

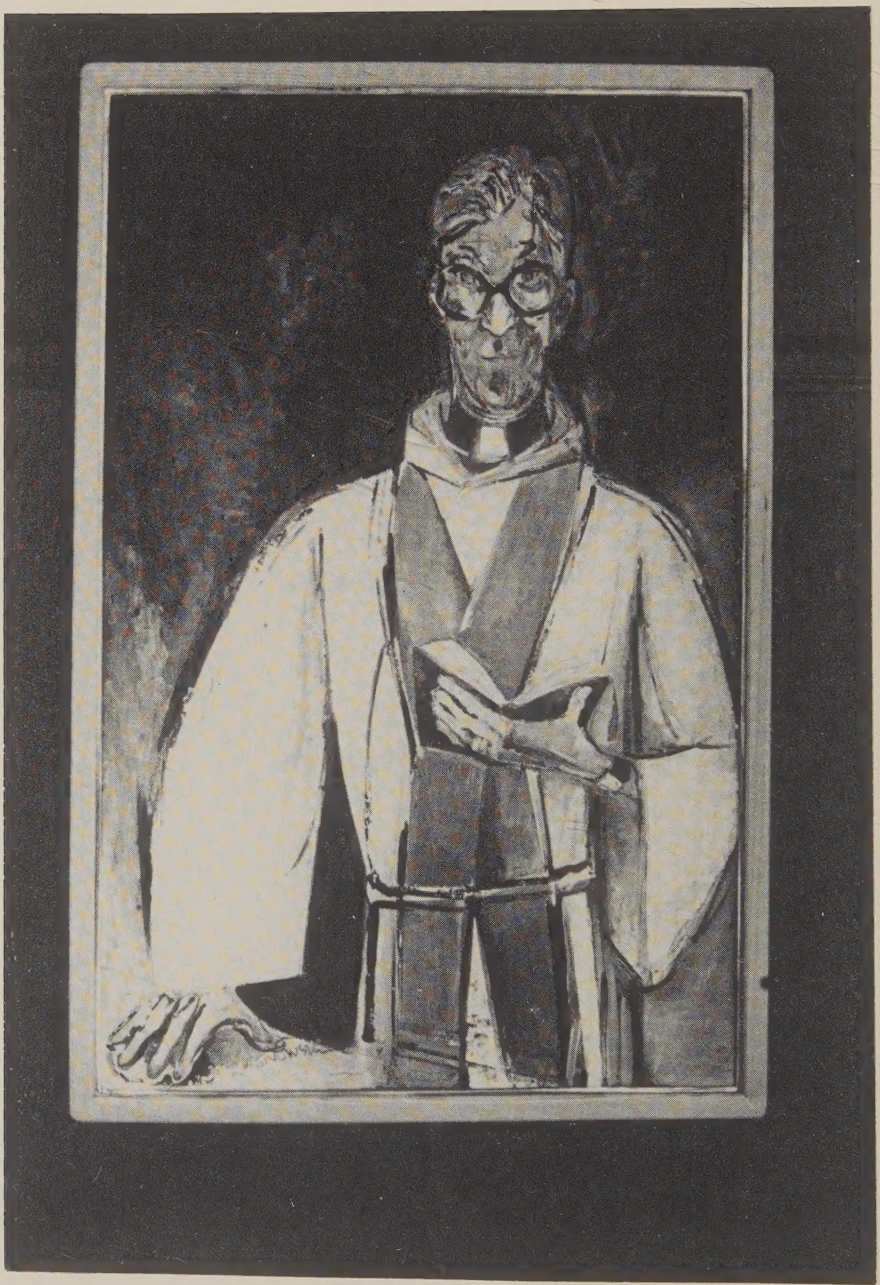
Digitized by the Internet Archive
in 2025

https://archive.org/details/harvard-theological-review_1986_79_index-contents

CHRISTIANS AMONG JEWS AND GENTILES:

Essays in Honor of Krister Stendahl
on
His Sixty-fifth Birthday

Edited by
George W. E. Nickelsburg
with
George W. MacRae, S.J.



Krister Stendahl

CONTENTS

Preface	George W. E. Nickelsburg	v
Dedication	Helmut Koester	vii
Curriculum Vitae		xi
Bibliography of the Writings of Krister Stendahl		xiii
The Uses of Antithesis in Hebrews 8–10	Harold W. Attridge	1
The Faithfulness of God and the Priority of Israel in Paul's Letter to the Romans	J. C. Beker	10
An Arabian Trinity	G. W. Bowersock	17
Jewish Women's History in the Roman Period: A Task for Christian Theology	Bernadette J. Brooten	22
Gentiles, Christians, and Israelites in the Epistle to the Ephesians	Nils Alstrup Dahl	31
Onesimos	David Daube	40
Reflections on the Mormon "Canon"	W. D. Davies	44
Matthew 27:51 in Early Christian Exegesis	M. de Jonge	67
Jewish-Gentile Continuity in Paul: Torah and/or Faith? (Romans 9:1–5)	Eldon Jay Epp	80
Jews, Gentiles, and Synagogues in the Book of Acts	John G. Gager	91
Who Is the True Prophet?	Dieter Georgi	100
Carpocratians and Curriculum: Irenaeus's Reply	Robert M. Grant	127
On Reading Others' Letters	Lars Hartman	137

Greeks, Jews, and Lutherans in the Middle Half of Acts	A. T. Kraabel	147
Towards Assessing the Latin Text of "5 Ezra"	Robert A. Kraft	158
A Physical Description of Paul	Abraham J. Malherbe	170
A Hermeneutics of Social Embodiment	Wayne A. Meeks	176
Death-Scenes and Farewell Stories: An Aspect of the Master-Disciple Relationship in Mark and in Some Talmudic Tales	Jacob Neusner	187
An Ἔκτρωμα, Though Appointed from the Womb: Paul's Apostolic Self-Description In 1 Corinthians 15 and Galatians 1	George W. E. Nickelsburg	198
Christians and Jews in First-Century Alexandria	Birger A. Pearson	206
Pauline Baptism and "Secondary Burial"	Norman R. Petersen	217
Luke's Use of the Old Testament	Helmer Ringgren	227
Christians and Jews—Some Positive Images	Marc Saperstein	236
Challenge and Response: Pesiqta Derab Kahana, Chapter 26 As an Oblique Reply to Christian Claims	Lou H. Silberman	247
Paul's Arguments As Evidence of the Christianity from Which He Diverged	Morton Smith	254
The Armenian Vision of Ezekiel	Michael E. Stone	261
Enabling Language in Paul	Albert C. Sundberg, Jr.	270
The Exaltation of Jesus and the Restoration of Israel in Acts 1	David L. Tiede	278
Justin Martyr's Trypho	Bishop Demetrios Trakatellis	287
Early Christian Chiliasm, Jewish Messianism, and the Idea of the Holy Land	Robert L. Wilken	298
Vilification and Self-Definition in the Book of Revelation	Adela Yarbro Collins	308

PREFACE

This volume was planned as a tribute to a Harvard professor. It is dedicated to the Bishop of Stockholm. The change is not surprising and symbolizes the difficulty of devising a Festschrift for a man with many sides: professor, dean, historian of religion, theologian, churchman, pastor. Should one emphasize his work in New Testament studies and Christian origins; his special contributions to the interpretation of Matthew and Paul; his methodological insistence that historical exegesis be kept separate from theological interpretation; his concern with the factors that led to the schism between church and synagogue? What of his interest in the twentieth-century context of Christianity; the church's place in a pluralistic world; women's roles in the church; relationships and responsibilities between Christians and Jews?

In the end it was decided to focus on the professor and historian of early Christianity—but with a special emphasis. The Christian proclamation and the theologies, ethics, and institutions that it engendered were never purely Christian; the church arose as a constitutive part of a larger, Jewish and Gentile world. Within this framework, which shaped all of Krister's historical work, the contributors were asked to write on some aspect of the interaction between early Christianity and its Jewish and "pagan" environment.

In order to emphasize the rationale for the topic, it seemed appropriate to paraphrase the title of one of Krister's books. Following through on this association with Krister's work, quite a few contributors have taken as their point of departure topics of specific interest to Krister, articles by him, or even comments from his lectures. This underscores and enhances the tribute.

Among the contributors a number of people were invited who would extend the definition of "early Christianity" beyond the canonical first century into the later Roman and early Byzantine periods. Krister has emphasized the importance of *Nachgeschichte*—the ongoing history of early traditions—doubtless because he sees this as the bridge to the modern expression of these traditions. Although it was not possible systematically to solicit articles on this theological and ecclesiastical concern of Krister's, three contributors have written on matters of par-

ticular interest to him. Marc Saperstein discusses some little-studied medieval Jewish homiletical comments about Christians. W. D. Davies reflects on the canon of the Mormons, who understand themselves to be Christians genealogically connected with the Jews. Wayne A. Meeks suggests a hermeneutics that addresses some of the problems that arise from making the distinction between what a text *meant* in its original setting and what it *means*.

While many of the articles emphasize either the Jewish or pagan "connection," others reflect the complex historical fact that influences and interactions were mixed. In fairness to this complexity (and doubtless to the dismay of the systematic mind), we have arranged the contributions alphabetically by author.

The publication of this volume was possible only through the willing cooperation of many people. Albert C. Sundberg, Jr., Krister Stendahl's first Harvard doctoral student, was a prime mover for the Festschrift and helped to plan the volume. Norman A. Hjelm, then director of Fortress Press, supported the project from the beginning, and his successor, Harold W. Rast, has helped in many ways. Authors enthusiastically agreed to write. Special thanks are due Helmut Koester of the *Harvard Theological Review*. In recognition of Krister's tenure as editor of the journal, he has accepted this as a special triple issue of the *Review*. I would like to express my appreciation to Pamela Chance, the managing editor of the *HTR*, who oversaw the copyediting, typesetting, and production; to the editorial assistants of *HTR*, Christopher Matthews, Daniel Schowalter, and Karen Wood; to John P. Boyle, director of the University of Iowa's School of Religion, for providing office help and editorial assistance; and to Randal Argall, my research assistant. As their part in this tribute to one whom they know a little and like a lot, Marilyn, Jeanne, and Michael have allowed husband and father the time and space for another, special editorial commitment.

In a very specific way, the untimely death of Krister's long time colleague, George W. MacRae, tempers the celebration appropriate to this Festschrift. George was to have written the dedication, and he was uniquely qualified to do so. That special presence will be missed in this tribute to Krister, but George's contribution remains, intangibly, in the many ways that he readily and cheerfully provided counsel, support, and help in the planning and preparation of the book.

George W. E. Nickelsburg

Iowa City, Iowa
October 1985

DEDICATION

Theologians can be characterized according to a number of categories which describe their contributions: ministers, scholars in specialized fields, ecclesiastical or academic administrators, writers and editors, preachers and lecturers, missionaries, church leaders and—perhaps—prophets. This volume is dedicated to a theologian whose work belongs to almost all of these categories. But to determine the quality and significance of Krister Stendahl's contributions simply by the standards of these categories would leave in our hands but fragments, however precious. In the course of duty in a political career in ancient Rome the servant of the *res publica* was assigned to a variety of civil and military offices. Similarly, Krister Stendahl's career has been devoted to service in the many offices that constitute the universe of theology and religious community—each of these offices contributing to the experience, maturity, and wisdom of a true statesman. This volume honors Krister Stendahl, statesman of the *res ecclesiastica* and expresses our gratitude to him for his creative, fair, and dedicated conduct of office.

When I arrived in this country almost three decades ago, Krister, who welcomed our family on the pier in Manhattan, was involved in building a strong faculty in biblical studies. It was his vision that made this faculty not a "school" but a team of scholars from many schools who were committed to a critical and historical study of the Bible that could demand respect in the university community and, at the same time, in the church. Building a strong doctoral program and teaching the New Testament to ministerial candidates were only two of the most important foci of his work at that time.

When he became an academic administrator, Krister's patience was tested early, because his first year as dean of Harvard Divinity School coincided with the beginning of the so-called student revolution at Harvard. But Krister refused to understand the tasks of his office in terms of a defensive protection of the institution; rather, he transformed the momentum of the movement into a force for reform of the ministerial studies program. He also was able to work for the fulfillment of goals which he had expressed much earlier in his career: the preparation of

women for ordination as ministers and the inclusion of a Jewish presence into the discourse of theological education and scholarship.

During the final years of his teaching career at Harvard, Krister devoted himself to the creative and patient development of course offerings in the area of theology and education for the ministry. He personified the highest ambition of scholarship in his willingness to apply his rich expertise in a special field to the instruction of students in the areas of greatest concern for modern ministry: ecumenical relations, Judaism and Christianity, spirituality, and preaching.

But Krister Stendahl's course of offices in the *res ecclesiastica* also included service beyond his career as a scholar, teacher, and dean. Only two major commitments can be mentioned here. He held a number of positions in the Society of Biblical Literature; the Society honored him by electing him to the office of president. He devoted much time during the same years to the World Council of Churches.

In these capacities as well as in his academic and other activities, Krister Stendahl became a leading facilitator of the dialogue between Judaism and Christianity. He was always willing to make the sacrifices that would help to maintain the vision of a reconciliation of these two religions that had sprung from a common ancestry.

This journal, *Harvard Theological Review*, owes Krister a special debt. After the death of its editor Arthur Darby Nock, who had guided its course for several decades, Krister Stendahl assumed the editorship. His declared goal was to continue and to defend the legacy of high quality scholarly publication which he had so much admired in this great history-of-religion scholar who had been his friend and mentor, and for whose sixtieth birthday he had edited a special issue of the journal.

Notwithstanding his forward-looking contributions in so many offices, and notwithstanding his impatience with all repristinations of religious values and theological positions that had served their time, Krister Stendahl remained committed to tradition in an old-fashioned and pious way. It was particularly his spiritual home—the Lutheran church with its piety, its liturgy, and its hymns—where he found the continuing center of his life's work from which he drew strength for his many activities. As he had been ordained as a Lutheran pastor and as he had always openly confessed his identity as a Christian minister of this tradition in public and in the regular celebration of the eucharist, it seems only fitting that the goal of his course of offices in the *res ecclesiastica* should be the episcopal office. What to others may seem an archaic institution was and is for Krister Stendahl a community of believers in which the seriousness of a religious commitment is tested in

the midst of the life of real people. Service in the offices of the *res ecclesiastica* could be meaningful only if it was bound into the life of the people who constitute this *ecclesia.*

It would have been more appropriate had this dedication not been written by me, a fellow Lutheran. When we planned this volume, we asked George MacRae, the Stillman professor of Roman Catholic Studies at Harvard Divinity School, to write this dedication, and he had readily declared his willingness. His words would have represented much more adequately the ecumenicity of church and theology to which Krister Stendahl is committed so fearlessly and without reservation. Because of George MacRae's untimely death the circle of contributors and friends no longer contains the full number of those who wanted to honor Krister on the occasion of his sixty-fifth birthday. It is therefore not without sadness that I am fulfilling my task of dedicating this volume to Krister Stendahl on behalf of the contributors to this volume, on behalf of the community of teachers, students, and members of the staff of Harvard Divinity School, and on behalf of uncounted others whose names do not appear explicitly.

to
KRISTER STENDAHL

leading biblical scholar,

accomplished statesman of the church universal,

teacher, colleague, and friend

Helmut Koester

Cambridge, Massachusetts
January 1986

KRISTER STENDAHL

Curriculum Vitae
Some Milestones

Born 21 April 1921, Stockholm

Teol. kand., University of Uppsala, 1944

Ordained as a priest of the Church of Sweden, 17 December 1944

Curate in the diocese of Stockholm, 1944–46

Married Brita Johnsson, 7 September 1946

Chaplain to students at the University of Uppsala, 1948–50

Teol. lic., University of Uppsala, 1949

Visited the United States, January-February, 1951
to observe student and youth work and "see the Lutheran Church in a country where it was not an established part of the state."

Studied in Cambridge, England and Paris, 1951

Priest at the Swedish Lutheran Church in Paris, 1951

Instructor in biblical studies, University of Uppsala, 1951–54

Chairman, Inter-European Consultation on Youth Work at the World Council of Churches Institute, Bossey, Switzerland, 1953

President, Student Christian Movement in Sweden, 1954

Teol. doc., University of Uppsala, 1954

Docent in New Testament, University of Uppsala, 1954

Assistant Professor of New Testament, Harvard Divinity School, 1954–56

Associate Professor, Harvard Divinity School, 1956–58

Consultant to the Third Assembly of the Lutheran World Federation, Minneapolis, 1957

Member, Editorial Committee, *Journal of Biblical Literature*, 1958–61

John H. Morison Professor of New Testament Studies, Harvard Divinity Sch
1958–63

Guggenheim Fellow, 1959

Member of Council, World Union of Jewish Studies, 1961–

Fellow, American Academy of Arts and Sciences, 1962 (vice president, 1968–72)

Litt.D., Upsala College, 1963

Frothingham Professor of Biblical Studies, Harvard Divinity School, 1963–68

Editor, *Harvard Theological Review*, 1963–74

Litt.D., Thiel College, 1966

First meeting of the Roman Catholic-Lutheran Working Group, Zurich, November 1967

Chairman, Committee on Research Projects, Society of Biblical Literature 1968–69

Society of Biblical Literature Delegate to the American Council of Learned Societies, 1968–69

Member, Executive Council, Lutheran Church in America, 1968–74

Dean and John Lord O'Brian Professor of Divinity, Harvard Divinity Scho 1968–79

D.D., Colby College, 1970; Whittier College, 1971; St. Olaf College, 1971 S.T.D., Carthage College, 1971; LL.D., Susquehanna University, 1973

Guggenheim Fellow, 1974

Since Nairobi, a member of the World Council of Churches working group on Dialogue with People of Living Faiths and Ideologies, 1975–

Moderator, World Council of Churches consultation on the Church and the Jewish People, 1975–

L.H.D., Miami University (Oxford, Ohio), 1978; Hebrew Union College/ Jewish Institute of Religion, 1980; Brandeis University, 1981

Conducted Bible Studies on the Lord's Prayer, International Conference on Mission, World Council of Churches Committee on World Mission and Evangelism, Melbourne, 1981

Andrew W. Mellon Professor of Divinity, Harvard Divinity School, 1981–84

President, Society of Biblical Literature, 1983

Litt.D., Wittenberg University, 1983

Lyman Beecher Lecturer, Yale Divinity School, February 1984

Consecrated as Bishop of Stockholm, 7 October 1984

D.D., Harvard University, 1985

BIBLIOGRAPHY OF THE WRITINGS OF KRISTER STENDAHL*

Books

Bibelns Mening (Stockholm: SKDB, 1952).

The School of St. Matthew and Its Use of the Old Testament (Uppsala, 1954; 2d rev. ed. Lund: Gleerup, 1967; Philadelphia: Fortress, 1968).

The Bible and the Role of Women: A Case Study in Hermeneutics (Philadelphia: Fortress, 1966). Enlarged edition of the article "Bibelsynen och Kvinnan," in *Kvinnan, Samhället, Kyrkan* (Stockholm: SKDB, 1958).

Holy Week (Proclamation, Series A; Philadelphia: Fortress, 1974). Includes a translation of the Gospel of Peter.

Paul Among Jews and Gentiles—and Other Essays (Philadelphia: Fortress, 1976; London: SCM, 1977). Includes the articles marked below by two asterisks. Swedish translation: *Paulus bland judar och hedningar* (trans. Brita Johnsson Stendahl; Stockholm: Gummessons, 1977). German translation: *Der Jude Paulus und wir Heiden: Anfragen an das abendländische Christentum* (Munich: Kaiser, 1978). Danish translation: *Paulus blandt jöder og hedninger* (Aarhus: Aros, 1978).

Meanings: The Bible as Document and as Guide (Philadelphia: Fortress, 1984). Includes the articles marked below by one asterisk.

Books Edited

The Scrolls and the New Testament (New York: Harper & Bros., 1957; reprinted Westport, CT: Greenwood, 1975) and Chapter One, "An Introduction and a Perspective," 1–17.

*The abbreviations used here and throughout this volume are those found in the Instructions for Contributors of the *Harvard Theological Review.*

Immortality and Resurrection: Four Essays [Ingersoll Lectures] by O. Cullmann, H. A. Wolfson, W. Jaeger, and H. J. Cadbury (New York: Macmillan, 1965).

Articles

"Gamla Testamentets föreställningar om helandet: Rafa'-utsagorna i kontext och ideologi," *SEÅ* 15 (1950) 5–33.

"Martyr. Ordet och saken. En forskningsöversikt," *STK* 27 (1951) 28–44.

"Neutestamentliche exegetische Dissertationen in Uppsala 1937–1950," *VF* (1951/52) 46–56.

*"Kerygma och kerygmatisk. Om tvetydiga termer i urkyrkans predikan och vår," *Ny Kyrklig Tidskrift* 20 (1951) 167–75. German translation: "Kerygma und kerygmatisch," *ThLZ* 77 (1952) cols. 715–20.

"AXIOS im Lichte der Texte der Qumran-Höhle," *Nuntius* 7 (1952) cols. 53–55.

"The Called and the Chosen: An Essay on Election," in A. Fridrichsen et al., eds., *The Root of the Vine* (Westminster: Dacre; New York: Philosophical Library, 1953) 63–80.

"Lagen som övervakare intill Kristus," *SEÅ* 18/19 (1953/54) 161–73.

"A Report on New Testament Studies 1953–55," *Harvard Divinity Bulletin* 21 (1955/56) 61–80.

"Christology as a Problem of Translation," *The Christian Scholar* 39 (1956) 72–76.

"Alphäus," *RGG* 1 (1956) 247.

"Urkristendomen," *Nordisk Teologisk Uppslagsbok* 3 (1957) cols. 1079–85.

*"Prayer and Forgiveness," *SEÅ* 22/23 (1957/58) 75–86 (Festschrift H. Odeberg).

"The Implications of Form-Criticism and Tradition-Criticism for Biblical Interpretation," *JBL* 77 (1958) 33–38.

*"Kirche: II im Urchristentum," *RGG* 3 (1959) cols. 1297–1304.

"The Dead Sea Scrolls: A Selected Bibliography," *Bulletin of the General Theological Library* 50:4 (1958) 4–12.

"Den nytestamentliga kanonhistoriens huvuddrag" a substantial revision of A. Fridrichsen's section in Lindeskog-Fridrichsen-

Riesenfeld, *Inledning till Nya Testamentet* (2d ed.; Stockholm: 1958) 214–63.

"A Parable of Jesus," *The Pulpit* 30:6 (1959) 6–7.

"Exegetical-Homiletical Notes on the Pericopes of the Church of Sweden (22nd Sunday after Trinity through Sexagesima)," *Svensk Kyrkotidning* 55–56 (1959/60).

"Kan helig skrift översättas?" *Svenska Bibelsällskapets Årsberättelse* 145 (1959); also in *Vr Lösen* 51 (1960) 179–81.

"The New Testament and the Preaching of the Church," *The Lutheran World* 6 (1959/60) 20–32. German edition in *Lutherische Rundschau* 6 (1959/60) 29–35.

"Bibelteologins renässans," *Kristendomslärarnas Förenings Årsbok* 3 (1959) 45–54.

"Paulus och samvetet," *SEÅ* 25 (1960) 62–77.

"Uses and Misuses of the Bible," *Pittsburgh Perspective* 1:4 (1960) 22–32.

"Justification and the Last Judgment," *The Lutheran World* 8 (1960/61) 1–7.

"Theology and Liturgy," in *The Living Liturgy: Papers published by the Department of Worship, United Lutheran Church in America* (1961) 11–15. Reprinted in *Una Sancta* 18:3 (1961) 3–7; *Harvard Divinity Bulletin* 25:3–4 (1961) 1–7.

*"*Quis et Unde*: An Analysis of Matthew 1–2," in Walther Eltester, ed., *Judentum-Christentum-Kirche: Festschrift für Joachim Jeremias*, *ZNW* 26 (1961) 94–105. German translation in Joachim Lange, ed., *Das Matthäus-Evangelium* (Wege der Forschung 525; Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1980). Also reprinted in G. Stanton, ed., *The Interpretation of Matthew* (Philadelphia: Fortress; London: SPCK, 1983).

"Distance and Proximity: Reflections on the New English Bible," *Virginia Quarterly Review* 37 (1961) 605–12. Reprinted in the *Harvard Divinity Bulletin* 27:1 (1962) 25–30. Swedish translation in *vår Kyrka* 32 (1963).

Commentary on the Gospel of Matthew *Peake's Commentary on the Bible* (ed. M. Black and H. H. Rowley; Edinburgh: Nelson, 1962) 769–98.

"The Apocalypse of John and the Epistles of Paul in the Muratorian Fragment," in W. Klassen and G. F. Snyder, eds., *Current Issues in*

New Testament Interpretation: Essays in Honor of O. Piper (New York: Harper & Bros., 1962) 239–45, 300–302.

*"Sünde und Schuld, IV. Im N.T.," and "Sündenvergebung, II. Im N.T.," *RGG* 4 (1962) cols. 484–89, 511–13.

*"Biblical Theology, Contemporary," *IDB* 1 (1962) 418–32.

*"Hate, Non-Retaliation, and Love: 1QS x, 17–20 and Romans 12:19–21," *HTR* 55 (1962) 343–55.

"Behag," "Dualism," "Kerygma," and "Kyrkotukt," *Svenskt Bibliskt Uppslagsverk*, 1 (2d ed.; 1963).

"Amen," "Aristeasbrief," "Gewissheit," and "Götzendienst," *BHH* 1 (1962).

"Religion in the University," *Daedalus* (Summer 1963) 521–28. Reprinted in *The Church Review* 22:2–3 (1964) 11–13. Polish translation: "Religia e Murach Universytetu," *Tematy* 10 (1964) 26–35.

**"The Apostle Paul and the Introspective Conscience of the West," *HTR* 56 (1963) 199–215. Reprinted in S. H. Miller and G. E. Wright, eds., *Ecumenical Dialogue at Harvard: The Roman Catholic-Protestant Colloquium* (Cambridge: Belknap, 1964) 236–56. Earlier Swedish edition: "Paulus och samvetet," *SEÅ* 25 (1960) 62–77. Cf. *JSSR* 1 (1962) 261–63.

*"Messianic License," in Paul Peachey, ed., *Biblical Realism Confronts the Nation* (Nyack, NY: Fellowship of Reconciliation, 1963) 139–52.

*"Judaism and Christianity: Then and Now," *Harvard Divinity Bulletin* 28:1 (1963) 1–9. Reprinted in Sanford Seltzer and Max L. Stackhouse, eds., *The Death of Dialogue and Beyond* (New York: Friendship Press, 1972) 105–19; F. E. Talmage, ed., *Disputation and Dialogue: Readings in the Jewish Christian Encounter* (New York: KTAV, 1975) 330–42.

"In Memoriam A. D. Nock," *Numen* 10 (1963) 236–37.

"Himmel," and "Himmelfahrt," *BHH* 2 (1964) cols. 719–21.

"The Bible in Catholic and Protestant Scholarship," *Outlook* (Duxbury, MA: Divine Word Seminary, 1964) 2–7.

"The New Testament View of Membership in the Body of Christ" (printed from unedited tape recording), *Brethren Life and Thought* 9 (1964) 100–108.

"Lord's Prayer," *Encyclopaedia Britannica* (1965) 14. 311.

"Method in the Study of Biblical Theology," in J. Ph. Hyatt, ed., *The Bible in Modern Scholarship* (Nashville: Abingdon, 1965) 196–209.

"The Bible—The Road to Unity," in *Rediscovery of Scripture* (Franciscan Sisters Educational Conference, 1965) 275–88.

"Church or Christianity," *Bulletin of Crozer Theological Seminary* 58:1 (1966) 7–9, 18–19.

"One Baptism for the Forgiveness of Sins," *Worship* 40 (1966) 272–75.

"Introduction," to Leo Baeck, *The Pharisees and Other Essays* (New York: Schocken, 1966) vii–xxi.

"Jesus and the Kingdom," *Alumni Bulletin* (Bangor Theological Seminary) 42:2 (1967), 6–14.

"Religion, Mysticism, and the Institutional Church," *Daedalus* (Summer 1967) 854–59.

"Foreword" to Johannes Munck, *Christ and Israel: An Interpretation of Romans 9–11* (Philadelphia: Fortress, 1967) 7–10.

*"Judaism and Christianity II—After a Colloquium and a War," *Harvard Divinity Bulletin* n.s. 1:1 (1967) 2–9. Reprinted as "Judaism and Christianity: A Plea for a New Relationship," *Cross Currents* 17 (1967) 445–50. German translation: "Judentum und Christentum: Plädoyer für die Erneurerung ihres gegenseitigen Verhältnisses (trans. Rolf Rendtorff; short introduction added and footnotes omitted).

Introduction to "Papers from the Colloquium on Judaism and Christianity held at Harvard Divinity School, October 17–20, 1966," *HTR* 61 (1968) 81–85.

"The Future of Theology," *Nexus* (Alumni Magazine of Boston University School of Theology) 13 (1970) 11–14, 26f.

"The Role of the Bible in the Theology of the Future," in J. Papin ed., *The Dynamic in Christian Thought* (Villanova: Villanova University Press, 1970) 44–51.

*"The New Testament Background for the Doctrine of the Sacraments," in *Oecumenica: Jahrbuch für ökumenische Forschung 1970: Evangelium und Sakrament*, 41–49.

"Biblical Studies in the University," in Paul Ramsey and John F. Wilson, eds., *The Study of Religion in Colleges and Universities* (Princeton: Princeton University Press, 1970) 23–39.

"Women in the Churches: No Special Pleading," *Soundings* 53 (1970) 374–78.

"Foreword," to Merle Severy, ed., *Great Religions of the World* (New York: National Geographic Society, 1971).

"On Earth as It Is in Heaven: Dynamics in Christian Eschatology," in J. Papin, ed., *The Eschaton: A Community of Love* (Villanova: Villanova University Press, 1971) 57–68.

"Foreword" to Anton Fridrichsen, *The Problem of Miracle in Primitive Christianity* (Minneapolis: Augsburg, 1972) 5–9.

"'Immortality is too much and too little,'" in John D. Roslansky, ed., *The End of Life: A Discussion at the Nobel Conference Organized by Gustavus Adolphus College, St. Peter, Minnesota, 1972* (Amsterdam/London: North Holland, 1973).

(With Emilie T. Sander) "Biblical Literature," Parts VI–VIII (New Testament), *Encyclopaedia Britannica* (1974), Macropaedia, 2. 875–77, 938–72.

"Die biblische Auffassung von Mann und Frau," in Elisabeth Moltmann-Wendel, ed., *Menschenrechte für die Frau: Christliche Initiativen zur Frauenbefreiung* (Grünewald: Kaiser, 1974) 147–61 (a translation of a section of *The Bible and the Role of Women*).

"'[Glossolalia:] The New Testament Evidence,'" in Michael P. Hamilton, ed., *The Charismatic Movement* (Grand Rapids: Eerdmans, 1975) 49–60. Reprinted in J. Jervell and W. A. Meeks, eds., *God's Christ and His People: Studies in Honor of Nils Alstrup Dahl* (Oslo: Universitets-forlaget, 1977) 12–28.

"Kvinnan i Bibeln och Kyrkan," *Svensk Kyrkotidning* 71 (1975) 474–82 and *Religion och Kultur* 46:4 (1975) 1–15.

"'The Question Concerning the Gospel as Center and the Gospel as Totality of the New Testament Witness,'" in H. Meyer, ed., *Evangelium-Welt-Kirche: Schlussbericht und Referate der römisch-katholisch/evangelisch lutherischen Studien-kommission "Das Evangelium und die Kirche"* (Frankfurt am Main: Otto Lembeck und Josef Knecht, 1975) 97–109.

"Foreword" to Eva Fleischner, *Judaism in German Christian Theology since 1945* (ATLA Monograph Series 8; 1975) xiii–xvi.

"The Charismatic Movement and the New Testament," in Th. Runyon, ed., *What the Spirit is Saying to the Churches* (New York: Hawthorn, 1975) 17–28.

"Towards World Community," in *Jewish Christian Dialogue* (Geneva:

World Council of Churches, 1975) 59–63. Reprinted in F. von Hammerstein, ed., *Von Vorurteilen zum Verständnis* (Frankfurt: Lembeck, 1976) 70–75.

"In No Other Name (Acts 4:5–12)," in A. Sovik, ed., *Christian Witness and the Jewish People* (Geneva: Lutheran World Federation, 1976) 48–53.

"Widening the Perspective of Jewish Christian Relations," *Face to Face* 1 (Winter/Spring 1976) 17–18.

"Saint Paul and the Jews," in *Engage/Social Action* 3:12 (1976) 19–25.

"Words, Signs, and Wonders in the Bible," in D. H. Pokorny and R. C. Hohenstein, eds., *The Word in Sign and Wonders: A Collection of Papers Delivered at the Second International Training Seminar on Christian Ministry Among the Deaf, 1976* (New York: Arno, 1977) 13–24.

"The New Pentecostalism: Reflections of an Ecumenical Observer," in Russell P. Spittler, ed., *Perspectives on the New Pentecostalism* (Grand Rapids: Baker , 1977) 14–20.

"The Celebration of God's Victory (Lk. 24:1–11)," *In Season* III:31 (1977).

"Responsible Scientific Investigation and Application: A Response to Wernher von Braun," in H. Ober Hess, ed., *The Nature of a Humane Society: A Symposium on the Bicentennial of the U.S.A.* (Philadelphia: Fortress, 1977) 146–61.

"Rooted in the Communities of Faith: A Reaffirmation of a Learned Ministry," *Theological Education* 13:2 (1977) 61–72.

"A Community of Scholars in a Community of Faith," in "Collegium," a Supplement to *Kairos* No. 6 (1977).

"The Priority of the Church," *Proceedings of the 1977 Christian Life Commission Seminar on Priorities* (Nashville: Southern Baptist Convention, 1977) 55–58.

"Theology and Law: Responsibilities of Vocation. Notes for a Future Agenda," *National Institute for Campus Ministries Journal* 2:3 (1977) 108–12.

"New Styles of Life in Faith Communities," in Joseph Gremillion, ed., *Food/Energy and the Major Faiths* (Maryknoll, NY: Orbis, 1978) 216–25.

"Faith That Enlivens the Mind," in Waldo W. Braden, ed., *Representative American Speeches 1976–77* (New York: Wilson, 1977) 168–73.

"En annorlunda Paulus," *Religion och Kultur* 48:4 (1977) 32–36.

*"The Sermon on the Mount and Third Nephi," in Truman G. Madsen, ed., *Reflections on Mormonism: Judaeo-Christian Parallels* (Provo, UT: Brigham Young University Press, 1978) 139–54.

"A Tribute to Amos Wilder," *Harvard Divinity Bulletin* 9:2 (1978/79). Reprinted as a Preface to J. Dominic Crossan, *A Fragile Craft: The Work of Amos Niven Wilder* (Missoula: Scholars Press, 1981).

"Exegesis of Theme Text (2 Cor 5:16–6:2)" (Lutheran Church in America, Division of Parish Services, 1978).

"Humör på allvar," *Vår Kyrka* 51/52 (21 December 1978) 8–9.

"Jesu liknelser och judisk humör" (Krister Stendahl talar om Jesu liknelser), *Vår Kyrka* 51/52 (1978) 8–9.

"A Response" to E. P. Sanders' critique of *Paul Among Jews and Gentiles*, *Union Seminary Quarterly Review* 33 (1978) 189–91.

"Church Priorities for '79," *Christianity Today* 23:7 (1979) 21 (404).

"Såsom i en spegel: En debattbok en Paulusbilden och kristendomstolkningen" (a discussion of *Paul Among Jews and Gentiles*, with a response by Krister Stendahl: "Which Paul May We Interpret?" (Svenska Kyrkans Kulturinstituts Dialog, serie 17; Stockholm: SKEAB, 1980).

*"Paul at Prayer," *Int* 34 (1980) 240–49.

"On College Preaching," *National Institute for Campus Ministry Journal* 5:4 (1980) 66–70.

"The Jewishness of Jesus and His Gentile Followers," The Birks Lectures at the Faculty of Religious Studies, McGill University, 1979. Summary published in *ARC* 7:2 (1980) 66–71.

"Your Kingdom Come: Notes for Bible Study," in *Your Kingdom Come: Mission Perspectives.* Report on the World Conference on Mission and Evangelism in Melbourne, Australia 1980 (Geneva: World Council of Churches, 1980). Reprinted in *Cross Currents* 32 (1982) 257–66.

*"Notes for Three Bible Studies: A Biblical Vision—In No Other Name (Acts 4:12)—The Pitfalls of Universalism," in Gerald H. Anderson and Thomas F. Stransky, C.S.P, eds., *Christ's Lordship and Religious Pluralism* (Maryknoll, NY: Orbis, 1981) 7–18.

"Ancient Scripture in the Modern World," in F. E. Greenspahn, ed., *Scripture in the Jewish and Christian Tradition* (Nashville: Abingdon, 1982) 201–14.

"Judaism and Islam in the Perspective of Christianity," in Isma'il Raji al Faruqi, ed., *Trialogue of the Abrahamic Faiths* (Washington, DC: International Institute of Islamic Thought, 1402/1982).

"Preaching from the Pauline Epistles," in James W. Cox, ed., *Biblical Preaching: An Expository Treasury* (Philadelphia: Westminster, 1983) 306–26.

"The Territorial Dimension of Judaism" (comments on W. D. Davies' book by that title) *Midstream* (March 1983) 39–40.

"Det finns en förväntan i landet," *Aktiva i Svenska Kyrkan-En Livsstilsstudie* (Stockholm: Verbum, 1983) 143–50.

"To Have and To Hold," in Roger A. Johnson, ed., *Views from the Pews: Christian Beliefs and Attitudes* (Philadelphia: Fortress, 1983) 157–65.

"The Bible as a Classic and the Bible as Holy Scripture," *JBL* 103 (1984) 3–10.

"A Friend and His Philo-Connection," in F. E. Greenspahn, ed., *Nourished with Peace: A Memorial Volume for Samuel Sandmel* (Chico: Scholars Press, 1984).

Book Reviews

E. Schweizer, *Das Leben des Herrn in der Gemeinde und ihren Diensten*, *STK* 24 (1948) 192–94.

W. G. Kümmel, *Das Bild des Menschen im Neuen Testament*, *STK* 25 (1949) 59–63.

T. W. Manson, *The Church's Ministry*, *STK* 25 (1949) 70–72.

B. Noack, *Satanas und Soteria*, U. Gräsbeck, *Bergspredikan och Jesu verksamhet*; A. Corell, *Consummatum est: Eskatologi och Kyrka i Johannesevangeliet*, *SEÅ* 15 (1950) 115–26.

N. Johannsson, *Bibelns värld och vår. Vår Kyrka*, 15 (1950).

E. Lövestam, *Äktenskapet i N.T.*, and H. Ljungman, *Guds barmhärtighet och dom*, *Stockholmstidningen* (6 October 1950).

K. G. Kuhn, *Achtzehngebet und Vaterunser und der Reim*, *STK* 27 (1951) 61–64.

A. Déscamps, *Les justes et la justice dans les évangiles*, *STK* 27 (1951) 283–88.

N. Adler, *Taufe und Handauflegung*, *STK* 27 (1951) 288–90.

S. G. F. Brandon, *The Fall of Jerusalem and the Christian Church*, *Kyrkohistorisk Årsskrift* 51 (1951) 288–89.

G. Lindeskog, A. Fridrichsen, H. Riesenfeld, *Inledning till Nya Testamentet, Årsbok for Kristen Humanism* 14 (1952) 85–88.

E. Brunner, *Das Missverständnis der Kirche*, *STK* 28 (1952) 38–43.

K. H. Schelkle, *Die Passion Jesu*, *STK* 29 (1953) 133–38.

A. Ackermann, *Jesu; Seine Botschaft und deren Aufnahme im Abendland*, *Kyrokohistorisk Årskrift* 53 (1953) 204–5.

A. Runeberg, *Jesu Korsfästelse i religionshistorisk belysning*, *Finsk Tidskrift* (Abo) 153 (1953) 92–94.

C. Spicq, *Agapé*, *JBL* 75 (1956) 64–65.

E. Nielsen, *Oral Tradition*, *Harvard Divinity Bulletin* 20 (1954/55) 127–29.

J. Knox and Gerald R. Cragg, *The Interpreter's Bible*, vol. 9: *The Epistle to the Romans*, ibid., 124–37.

W. E. Bundy, *Jesus and the First Three Gospels*, ibid., 137f.

J. N. Geldenhuys, *Supreme Authority*; and F. F. Bruce, *Are the New Testament Documents Reliable?*, 138f.

R. Leivestad, *Christ the Conquerer*, ibid., 140–42.

V. Taylor, *The Life and Ministry of Jesus*, ibid., 142f.

C. H. Dodd, *New Testament Studies*, ibid., 143–47.

L. E. Froom, *The Prophetic Faith of Our Fathers*, ibid., 151–53.

(The Reviews of Taylor, Bundy, Knox-Cragg, and Dodd also appear in Swedish translation in *SEA* 20 [1955] 69–79.)

A. Schlatter, *The Church in the New Testament*, *Christian Century*, 73 (1956) 556.

J. Jeremias, *The Eucharistic Words of Jesus*, *Harvard Divinity Bulletin* 21 (1955/56) 187–92; a shorter form of the review in *TToday* 12 (1956) 534–37

A. M. Hunter, *Interpreting Paul's Gospel*, ibid., 192–95.

J. M. Allegro, *The Dead Sea Scrolls*; Ch. T. Fritsch, *The Qumran Community*, *Harvard Divinity Bulletin* 22 (1956/57) 93f.

E. R. Goodenough, *Jewish Symbols in the Greco-Roman Period*, vols. 5–6, ibid., 96–98.

W. R. Farmer, *Maccabees, Zealots, and Josephus*, ibid., 98–99.

B. H. Kelly and D. G. Miller, *Tools for Bible Study*, ibid., 100–104.

W. F. Arndt, *The Gospel According to St. Luke*, ibid., 112–14.

J. Martin, *Did Jesus Rise from the Dead?*, ibid., 114–15.

J. F. Bethune-Baker, *Early Traditions about Jesus*, ibid., 115–16.

L. E. Elliott-Binns, *Galilean Christianity*, ibid., 116– 17.

D. F. Rowlingson, *Introduction to New Testament Study*, ibid., 119–20.

F. E. Wilson, *Jesus Christ the Risen Lord*, ibid., 121–23.

P. S. Minear, *Jesus and His People*, ibid., 123–25.

J. Lowe, *Saint Peter*, ibid., 125–26.

J. Reider, *The Book of Wisdom*, *Harvard Divinity Bulletin*, 23 (1957/58) 113.

B. M. Metzger, *An Introduction to the Apocrypha*, ibid., 118–19.

F. F. Bruce, *Second Thoughts on the Dead Sea Scrolls*, ibid., 120.

A. Parrot, *The Temple of Jerusalem*; idem, *Golgatha and the Church of the Holy Sepulchre*, ibid., 120–21.

E. Würthwein, *The Text of the Old Testament*, ibid., 121.

J. B. Phillips, *The Book of Revelation*, ibid., 124.

Th. S. Kepler, *The Book of Revelation*, ibid., 125.

V. Taylor, *The Epistle to the Romans*, ibid., 125.

F. C. Grant, *The Gospels*, ibid., 129–30.

W. Barclay, *A New Testament Wordbook*, ibid., 130–31.

H. N. Ridderbos, *When the Time Had Fully Come*, ibid., 136.

Ph. Carrington, *The Early Christian Church*, vols. 1–2, ibid., 139–41.

J. Knox, *The Integrity of Preaching*, ibid., 173–75.

E. Stauffer, *New Testament Theology*, *Christian Century*, 74 (1957) 1169–70.

O. Cullmann, *The Early Church: Studies in Early Christian History and Theology*, *TToday*, 14 (1957) 127–32.

Th. Gaster, *The Dead Sea Scriptures in English Translation*, *JBR* 25 (1957) 145–48.

A. S. Kapelrud, *Dödehavsrullene*, *JBL* 76 (1957) 328–29.

N. Q. Hamilton, *The Holy Spirit and Eschatology in Paul*, *JBL* 77 (1958) 275–76.

A. E. Sims and G. Dent, *Who's Who in the Bible*, *Harvard Divinity Bulletin* 25:2 (1961) 17.

B. M. Metzger, *Index to Periodical Literature on the Apostle Paul*, ibid., 17–18.

F. F. Bruce, *The New Testament Documents—Are They Reliable?* ibid., 18–19.

F. W. Danker, *Multipurpose Tools for Bible Study*; W. M. Smith, *Treasury of Books for Bible Study*, ibid., 19.

V. A. Tcherikover and A. Fuks, *Corpus Papyrorum Judaicarum* vols. 1–2, ibid., 21–22.

M. Black, *The Scrolls and Christian Origins*, *The Living Church* (22 October 1961) 16–17, 26.

E. P. Blair, *Jesus in the Gospel of Matthew*, *Int* 16 (1962), 461–64.

G. Baumbach, *Qumran und das Johannesevangelium*, *JSS* 8 (1963) 85–86.

R. V. G. Tasker, *The Greek New Testament: Being the text translated in the New English Bible 1961*, *Harvard Divinity Bulletin* 29:2 (1965) 51–52.

(with Brita Stendahl) Mary Daly, *Beyond God the Father*, Boston Sunday *Globe* (13 January 1974).

"Sissela Bok: A Student of 'Hard Cases'" (review of Bok, *Lying: Moral Choice in Public and Private Life*), *Harvard Magazine* 80:7 (September/October 1978).

Pinchas Lapide, *The Resurrection of Jesus: A Jewish Perspective*, Book Newsletter of Augsburg Publishing House, March/April 1984.

Miscellaneous

Six meditations for the Swedish Radio. Published in E. Arbin, *Vid dagens port* (Stockholm, 1945) and *Det trygga order* (Stockholm, 1946).

Något om Kinseyrapporten (Stockholm , 1948).

"Eight Meditations," *Vår Kyrka*, 1948.

"Att vara präst," *Sveriges Kristliga Gymnasiströrelse*, 1950.

"Att gå till bikt," *Svensk Kyrkotidning*, 16 (1950).

Two articles on Women and the Ministry of the Church of Sweden, *Vår Kyrka* 40 and 42 (1950).

"Himlen och förnuftet," (an article on contemporary issues in the philosophy of religion, *Vår Lösen* 41 (1950) 89–93.

Three articles on The Ecumenical Movement at and after Evanston with special reference to the non-cooperating groups, *Vår Kyrka* (1954).

"Bibelföklaring vid missionärskonferensen i Uppsala i januari 1954,"

Svenska Kyrkans Missionsstyrelses Arsbok (1954) 8–17.

"Eukaristien i himmelen" and "Ett offerliv i Jesu efterföljd," in H. Blennow, ed., *Eukaristi: Beredelse för den heliga nattvarden* (1955).

"Bibeln och ekumeniken," *Vår Kyrka* (1955); cf. *Credo* 36 (1955).

"Amerikansk och svensk förkunnelse," *Stockholms Stiftsbok* (1956) 37–44.

"Qumran Documents Recreate Original Issue of Christianity," Boston *Herald* (19 October 1956).

Five Sunday Meditations in B. Hallgren, ed., *100 Söndagar* (Uppsala: Lindblads, 1958).

"Nativity," *Lutheran Life* (December 1959) 14–15.

"Nya vägar för ekumeniken," *Svenska Dagbladet* (28 January 1960). Review of O. Cullmann, *Katholiken und Protestanten: Ein Vorschlag zur Verwirklichung christlicher Solidarität* (Basel, 1958); M. Villain, *L'Abbé Couturier* (Paris, 1957); and idem, *Introduction à l'oecumenisme* (Paris, 1958).

"Kyrkans Kris," *Svensk Kyrkotidning* 7 (1960).

Address at the Memorial Service for Werner Jaeger (22 October 1961), published at Harvard University, 1961.

"Beyond Pragmatism," *Unity* (1961) 43.

"Was Jesus a Pacifist?" *Frontiers* 14:5 (January 1963) 18–22.

Memorandum on the use of Elizabethan English in liturgical language in Ministers Information Service, Lutheran Church of America, April 1964.

"Would Space Creatures Shake Religious Beliefs," Boston *Globe* (4 April 1965).

"Teologi till vänster," *Vår Lösen* 59 (1966) 128–33.

"I Make All Things New," in *Arena* (Student edition of *The Mennonite*) (October 1969).

"Afterthoughts and Forethoughts," *Harvard Divinity Bulletin* n.s. 3:1 (1969) 1–5.

"Revolution: Rhetoric and Reality" (Commencement Address, 4 June 1969) *Princeton Seminary Bulletin* 62 (1969) 20–23.

"Thoughts of a Recent Immigrant," *American Swedish Historical Foundation Yearbook* (1969–70) 1–4.

"Katekes for 70-talet," *Linköpings Stiftsbok* 65 (1970) 168–73.

"Creative Piety and Theology," in *When Yesterday Becomes Tomorrow: 125th Anniversary Celebration, Congregation Emanu-El of the City of New York 1845–1970* (New York, 1971) 64–79.

"Ministry without Fear," *Concordia Theological Monthly* 42 (1971) 390–96.

"A Non-Denominational View of the Section on Ecumenism," in E. Van Antwerp, S.S., ed., *Seminary Department Relevant Report* (April 1971) 8–9.

"Religionen i en pluralistisk värld," *Vår Lösen* 62 (1971) 301–7.

"Framtidens Kyrka," *Kristet Forum* 5–6 (1972) 24–29.

"Life Beyond Earth and the Mind of Man," in R. Berendzen, ed., *Symposium* (Washington, DC: NASA, 1973).

"Less Baggage and More Faith," *Lutheran Standard* (4 September 1973).

"The Gifts of the Greek Orthodox Church (A Summary)," *The Byzantine Fellowship Lectures* 1 (Brookline, MA: Holy Cross Theological School Press, 1974) 81—83.

"Enrichment or Threat?—When the Eves Come Marching In," in Alice L. Hageman, ed., *Sexist Religion and Women in the Church: No More Silence!* (New York: Association, 1974) 117–23.

"The Future Role of the Universities in the Education for Religious Ministries," in D. N. Freedman and A. Th. Kachel, eds., *Religion and the American Scene* (Waterloo: Council on the Study of Religion, 1975) 25–34.

"En Trettondagspredikan (Lk 11:29–36)," *Svensk Missionstidskrift* 63 (1975) 65–67.

"Ethics and Journalism: Comments," *Nieman Reports* 30:1 (1976) 27–28.

"Divinity School Governance within University Structure: A Private U.S. University Perspective," *Theological Education* 12:1 (1975) 40–43.

"Angelägen teologi—teologi om viktiga ting. Samtal mellan Krister Stendahl och Lars Gyllensten," *Vår Lösen* 67 (1976) 349–54.

"Were Christ (and Muhammad) Illiterate?" *Harvard Magazine* (September-October 1980).

"Stendahl om predikan," *Vår Kyrka* 8 (1982).

"The Rainbow," in Ronald J. Sider and Darrel J. Brubaker, eds., *Preaching on Peace* (Philadelphia: Fortress, 1982) 52–53.

"Söndagsruta," *Dagens Nyheter* (3 April [Easter Sunday] 1983).

Translations

(with Brita Stendahl), Joachim Jeremias, *Okända Jesusord* (*Unbekannte Jesusworte*; Stockholm: SKDB, 1951).

Kristus-Världens Hopp (The Final Report of the Advisory Commission on the Main Theme of the W.C.C. General Assembly in Evanston, 1951; Stockholm: SKDB, 1955).

Interviews

"Varför är vi så negativt kritiska?" *Vår Kyrka* (1960).

"Stendahl on Religion in Higher Education," *Ecumenical Newsletter* [New England] (May 1966).

Major interviews in connection with the election of an Archbishop in the Church of Sweden, 1967: *Expressen* (19 February); *Kvällsposten* (27 March); *Idun-Veckojournalen* (21 April); *Sydsvenska Dagbladet Snällposten* (23 April); *Expressen* (13 August).

An interview by Rune Pär Olofsson with Brita and Krister Stendahl on Love and Marriage, *Vecko Journalen* (August 1968).

"Almost an Archbishop," *The Lutheran* (20 September 1972).

"Theologian-Administrator at Harvard," by K. B. Cully in *The New Review of Books and Religion* 2:9 (1978) 3.

"Ecumenism with a Sting," by Laurence Cohen, *Ecumenism Today* [New Britain Area Conference of Churches] (1978) 4–7.

Interview with James Franklin, Boston *Sunday Globe* (26 March 1978); Richard M. Harley, *Christian Science Monitor* (7 June 1978); Maria Salomon, *Stockholms Stift Informerar* 9:8 (1977).

"En öppen lutheran som vill nynna med änglarna," *Vår Kyrka* 11 (1979) 4–5.

"Conversation with Stendahl," interview by Richard E. Koenig, *Partners* 3:1 (1981) 7–9, 19.

"Antisemitism: Christians Have a Responsibility," interview with Richard M. Harley, *The Christian Science Monitor* (4 June 1981).

"Roboten tvingar fram ny livssyn," interview with Hans Werner, *Ny Teknik* 50 (1981) 48.

"Krister Stendahl, alltid effektiv: Friade efter tre dagar," interview with Lennart Lundberg, *Kyrkans Tidning* (30 March 1984).

"Vi kristna ar Guds försokskaniner," interview with Elisabeth Frankl, *Expressen* (24 April 1984).

Mimeographed and Manuscript Material

(Available in the Vertical File in Andover-Harvard Theological Library, Harvard Divinity School)

"They Were More Than Free: Bible Studies in Preparation for the Lutheran World Federation Assembly in Minneapolis (1957). Abridged edition published in *Youth Programs* (Joint Youth Publications Council for the Luther Leagues; 1956).

"The Content of the Dead Sea Scrolls" (Lecture at the Alumni Institute at Harvard Divinity School; 17 January 1956).

"Some Notes on Reinhold Niebuhr's Use of the Bible" (1958).

"Teologens syn på naturvetenskapen" (1960).

Articles on the *New English Bible* (1961).

Lecture (2 February 1967) in the Packard Manse Course in Jewish-Christian Relations.

Cambridge Forum on Religion in the Year 2000 (22 March 1978).

"The Theological Context of Health and Healing in the Lutheran Tradition and Experience," distributed by the Division for Mission in North America, Lutheran Church in America (1983).

CHRISTIANS
AMONG JEWS AND GENTILES